# EUROPAPARLAMENTETS RESOLUTION (EU) 2020/1891

## av den 14 maj 2020

## med de iakttagelser som utgör en del av beslutet om ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ (CdT) för budgetåret 2018

EUROPAPARLAMENTET UTFÄRDAR DENNA RESOLUTION

— med beaktande av sitt beslut om ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ för budgetåret 2018,

— med beaktande av artikel 100 och bilaga V i arbetsordningen,

— med beaktande av yttrandet från utskottet för kultur och utbildning,

— med beaktande av betänkandet från budgetkontrollutskottet (A9-0035/2020), och av följande skäl:

A. Enligt sammanställningen över inkomster och utgifter [1] för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ för budgetåret 2018 (*centrumet*) uppgick den slutliga budgeten till 47 142 100 EUR, vilket utgör en minskning med 4,63 % jämfört med 2017. 91,48 % av centrumets budget kommer från direkta bidrag från institutioner, andra byråer och organ [2].

B. Revisionsrätten har i sin rapport om centrumets årsredovisning för budgetåret 2018 (*revisionsrättens rapport*) förklarat att man har uppnått en rimlig säkerhet om att centrumets räkenskaper är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

### Budgetförvaltning och ekonomisk förvaltning

1. Europaparlamentet noterar med tillfredsställelse att insatserna för att följa upp budgeten under budgetåret 2018 resulterade i ett budgetgenomförande på 94,94 %, vilket är en ökning med 1,82 % jämfört med föregående år. Genomförandegraden för betalningsbemyndiganden var 87,94 %, vilket innebär en ökning med 2,53 % jämfört med föregående år.

### Verksamhetsresultat

2. Europaparlamentet noterar att centrumet använder input- och outputindikatorer som centrala resultatindikatorer för att bedöma resultatet av sin verksamhet och flera indikatorer för att förbättra sin budgetförvaltning. Parlamentet noterar den reviderade förhandsutvärderingen och den pågående efterhandsutvärderingen av centrumets program och verksamhet. Parlamentet uppmanar centrumet att vidareutveckla de centrala resultatindikatorerna för att bedöma resultatet och effekterna av sin verksamhet, i syfte att få kvalitativa råd om hur centrumets resultat kan få ett större mervärde och om hur centrumets affärsmodell kan förbättras.

3. Europaparlamentet noterar med tillfredsställelse att centrumet under 2018 gjorde stora översättningstekniska framsteg, och att det i nära samarbete med sitt partnergeneraldirektorat på kommissionen framgångsrikt har infört maskinöversättning och Euramis i sitt produktionsarbetsflöde.

4. Europaparlamentet noterar vidare att en helt ny version av världens största terminologidatabas, Interaktiv terminologi för Europa (Iate), öppnades upp för allmänheten 2018, och att centrumet utvecklar och förvaltar den för sina institutionspartners räkning.

5. Europaparlamentet välkomnar att centrumet har genomfört två åtgärder för att dela resurser med andra byråer i samband med överlappande uppgifter genom nätverket för EU:s byråer: en katalog över delade tjänster med en förteckning över alla de tjänster som kan delas av EU-byråerna, och en gemensam upphandlingsportal där EU-byråernas upphandlingsplaner delas. Parlamentet uppmanar med eftertryck centrumet att aktivt sträva efter ytterligare och bredare samarbete med alla unionsbyråer, särskilt med tanke på dess strategiska läge i Luxemburg, där många andra unionsbyråer har sitt huvudkontor.

[1] EUT C 416, 15.11.2018, s. 16.
[2] EUT C 416, 15.11.2018, s. 18.

6. Europaparlamentet uppmanar centrumet att genomföra revisionsrättens rekommendationer.

7. Europaparlamentet välkomnar framstegen i den externa utvärdering av centrumets affärsmodell som utfördes 2017. Centrumet uppmanas att rapportera till den ansvarsfrihetsbeviljande myndigheten om resultatet av den slutliga utvärderingen.

8. Europaparlamentet noterar med tillfredsställelse, och betonar de positiva effekterna av, de fortsatta effekterna av den prisstruktur som infördes 2017 för översättningen av dokument, som innebar en besparing på 4,4 miljoner EUR under 2018 för centrumets kunder.

9. Europaparlamentet uppmanar med kraft centrumet att anta en hållbar affärsmodell i enlighet med den omstruktureringsplan som utarbetades till följd av den externa studien *Study on the Translation Centre as the Linguistic Shared Service Provider for the EU Agencies and Bodies* (studie av översättningscentrum som tillhandahållare av gemensamma språktjänster för EU:s byråer och organ). Parlamentet uppmanar centrumet att till fullo genomföra de åtgärder som kan bidra till att anpassa den nya affärsmodellen till tekniska framsteg, såsom webböversättning och röstigenkänningsprojekt.

10. Europaparlamentet är oroat över att centrumet inte har fullbordat den bedrägeribekämpningsplan som enligt planerna skulle ha genomförts senast i slutet av 2018 och som hade en genomförandegrad på 66 % under 2018. Parlamentet uppmanar centrumet att påskynda genomförandet av planen.

11. Europaparlamentet uttrycker sin tillfredsställelse över centrumets insatser för att utveckla nyckelpersonalens kapacitet på områdena kvalitet och projektledning, genom vilka 86,8 % av nyckelpersonalen fick utbildning, vilket överstiger målet för 2018.

12. Europaparlamentet noterar centrumets uppföljning av sitt åtagande att göra en ny version av Iate tillgänglig för unionsinstitutionerna senast i slutet av 2018, vilket uppnåddes i november 2018. Parlamentet noterar att centrumet lanserade den interinstitutionella versionen av Iate i februari 2019.

**Personalpolitik**

13. Europaparlamentet noterar att den 31 december 2018 hade 94,82 % av tjänsteförteckningen genomförts, med 50 tjänstemän och 133 tillfälligt anställda av de 55 tjänstemän och 138 tillfälligt anställda som hade godkänts enligt unionens budget (jämfört med 195 godkända tjänster 2017). Parlamentet noterar dessutom att 23 kontraktsanställda arbetade för centrumet 2018.

14. Europaparlamentet noterar med tillfredsställelse att en jämn könsfördelning uppnåddes 2018 i centrumets ledande befattningar (tre män och två kvinnor) och i styrelsen (32 män och 27 kvinnor).

15. Europaparlamentet uppmuntrar centrumet att utveckla en långsiktig ram för personalpolitik för att hantera balansen mellan arbete och privatliv bland anställda, livslång rådgivning och karriärutveckling, jämställdhet, distansarbete, icke-diskriminering, geografisk jämlikhet samt rekrytering och integrering av personer med funktionsnedsättning.

**Upphandling**

16. Europaparlamentet noterar med utgångspunkt i revisionsrättens rapport att centrumet i slutet av 2018 hade infört e-fakturering, men att det ännu inte hade infört de e-upphandlings- och e-inlämningsverktyg som kommissionen lanserat i syfte att införa en enhetlig modell för elektroniskt utbyte av information med tredjeparter som deltar i förfaranden för offentlig upphandling (e-upphandling). Centrumet uppmanas att införa alla de verktyg som behövs för att hantera upphandlingsförfarandena och att rapportera till den ansvarsfrihetsbeviljande myndigheten om genomförandet av dem.

**Förebyggande och hantering av intressekonflikter samt transparens**

17. Europaparlamentet noterar att centrumet valde att offentliggöra endast intresseförklaringar, inte meritförteckningar, på grund av de förvaltningsproblem som följer av att styrelsen är så omfattande (ungefär 130 ledamöter och suppleanter). Parlamentet noterar att direktörens meritförteckning och intresseförklaring har offentliggjorts på centrumets webbplats. Parlamentet noterar att centrumet anser att riskerna i samband intressekonflikter är mycket låga till följd av den typ av verksamhet som centrumet bedriver.

18. Europaparlamentet noterar med oro att även om centrumet inte är avgiftsfinansierat så är det beroende av intäkter från sina kunder, som är representerade i centrumets styrelse, och att detta medför en hög risk för intressekonflikter i fråga om prissättningen av centrumets produkter; detta problem skulle kunna lösas om kommissionen tog ut avgifterna från centrumets kunder, så att centrumet finansierades helt av unionsbudgeten. Parlamentet noterar centrumets kommentar om att finansiering av centrumet från unionsbudgeten skulle kräva en överenskommelse mellan kommissionen och budgetmyndigheten. Centrumet uppmanas att rapportera till den ansvarsfrihetsbeviljande myndigheten om vilka åtgärder som vidtas för att minska denna risk.

**Övriga kommentarer**

19. Europaparlamentet välkomnar lanseringen 2018 av den nya versionen av Iate, som syftar till att göra centrumet mer synligt för allmänheten och öka dess närvaro på nätet. Parlamentet uppmanar byrån att ytterligare inrikta sig på att sprida resultatet av sitt arbete till allmänheten och att nå ut till allmänheten via sociala medier och andra medier.

20. Europaparlamentet uppmanar centrumet att fortsätta att digitalisera sina tjänster.

21. Europaparlamentet beklagar att Europeiska unionens immaterialrättsmyndighet (EUIPO) den 26 april 2018 beslutade att avsluta den översättningsöverenskommelse som hade ingåtts med centrumet, trots dess rättsliga skyldighet att utnyttja centrumets tjänster i enlighet med artikel 148 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 2017/1001 ([3]), genom vilken EUIPO inrättades. Parlamentet noterar att centrumet väckte talan vid tribunalen den 6 juli 2018, och att den muntliga förhandlingen avslutades den 4 juni 2019. Parlamentet noterar att en ny överenskommelse för endast två år undertecknades den 7 december 2018 av centrumet och EUIPO. Centrumet uppmanas att hålla den ansvarsfrihetsbeviljande myndigheten uppdaterad om hur de rättsliga förfarandena fortskrider.

22. När det gäller andra övergripande iakttagelser som utgör en del av beslutet om ansvarsfrihet hänvisar Europaparlamentet till sin resolution av den 14 maj 2020 ([4]) om byråernas verksamhetsresultat, ekonomiska förvaltning och kontroll.

([3]) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/1001 av den 14 juni 2017 om EU-varumärken (EUT L 154, 16.6.2017, s. 1).
([4]) Antagna texter, P9_TA(2020)0121.